



舉一知十，未必是聰明之輩；舉十知一，未必是愚蠢之人。

星雲大師/Venerable Master Hsing Yun

# 人間福報

## The Merit Times CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple(I.B.P.S.)  
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745  
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944  
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

### 星雲禪話

## 做牛做馬

文/星雲大師

有一位禪僧問長沙景岑禪師說：「師祖南泉普願禪師圓寂已有好一段時日了，請問老師，您認為他會去哪裡呢？」

景岑禪師看了年輕的禪僧一眼，淡淡地說：「到東家去做牛，到西家去做馬。」

禪僧聽了十分訝異，沒想到自己向來尊敬的老師，竟然會說出如此大不敬的話，當下又不好表示什麼，只有再度開口問說：「學人不懂，還請老師說得明白一些。」

景岑禪師知道禪僧心中還有執著，就故意接續前面的話頭，一派輕鬆地說：「要騎就騎，要下就下。」

禪僧還是不能省悟，說：「難道就任他做牛做馬去了嗎？」

景岑禪師突然大喝：「欲做佛門龍象，先做眾生馬牛。」接著又說：「一個見性的人要來就來，要去就去，一切都是平常心。與其這麼關心師祖的前程，為什麼不多花一點力氣來關心自己的發心呢？你不做牛做馬，將來怎麼做佛門龍象呢？」

景岑禪師的話已說得這麼明白，年輕的禪僧終於領受老師的開示。

人的心，常會起各種分別，因此十法界中有凡聖，時而凡心，時而聖解，就等於時而天堂，時而地獄，所以，每個人每天在天堂地獄來回了不知多少次。未成佛前，分別心就是法界來去，假如能泯去一切分別，即刻見性成佛，又有何難哉？既然泯去分別，何必在牛馬相上計較呢？若能見到自性，不只是祖師，一切都是佛了。

# 泰華寺開光 融和南北傳佛教



↑泰國僧王頌德帕摩訶穆尼翁親臨佛光山泰華寺，為三寶佛聖像主持開光。

↓泰華寺住持心定和尚主持北傳佛教午供法會。



泰華寺大雄寶殿三寶佛聖像開光，安排結合南北傳佛教特色的開光法會，南傳比丘共襄盛舉。圖/佛光山泰華寺提供

【人間社記者葉宜庭曼谷報導】佛光山泰華寺大雄寶殿三寶佛聖像開光，住持心定和尚秉持佛光山開山星雲大師尊重與包容、南北傳佛教融和的理念，自上月28日起，特別安排結合南北傳佛教特色的開光法會，保留北傳佛教梵唄、南傳佛教比丘誦經及供僧的傳統；2日，恭請泰國僧王頌德帕摩訶穆尼翁（His Holiness Somdej Phra Ariyawongsakhatayan）親臨主持開光儀式。

法會規畫每日上午南傳法師誦念巴利語《吉祥經》、《慈經》及北傳法師進行午供法會，緊接著南傳供僧齋宴；下午則為誦持漢譯《金剛經》、《藥師經》、《金剛寶懺》及三時繫念等法會。法會期間，南北傳佛教僧眾共聚大雄寶殿誦持經典，除了僧王、副僧王Somdej Phra Maha Weravong，前來受供比丘共有2235位、大比丘40位。泰國當地政府官員、僑界貴賓及大眾相約前來，共赴開光法會。

### 大師指示 籌建佛寺與學院

心定和尚表示，2012年11月16日星雲大師指示他，協助籌建南北傳佛學院、泰華

寺。泰華寺三寶佛聖像開光儀式，泰國僧王慈悲法駕光臨及主持，可以說是一時千載、千載一時的殊勝因緣，是2500餘年來，南北傳佛教最融洽和諧的一刻，「眾緣和諧，諸事圓滿，這是中泰佛教一家的見證」。

心定和尚為大眾介紹星雲大師創辦的佛光山系統大學，緣自大師重視教育，以教育培養人才。泰華寺內也設有「大智語言學校」，特聘講師教授中文，未來規畫英文、日文等課程，「歡迎大家都能來學習，泰華寺是屬於大家的」。和尚深深地感恩所有參與者、隨喜者，願供養多位僧寶的功德，回向每一位參與者，身體健康、家庭幸福、事業順利，凡有所求，皆能如願，感恩諸佛菩薩的加持。

### 集體創作 體現尊重與包容

來自比利時的Francis、劉璟儀伉儷表示，15年前結婚蜜月在泰國，當時包車前往一間間寺院供僧，15年後結婚周年，能夠在泰華寺參與開光法會、在熟悉的北傳佛教殿堂裡，親自供養僧王及眾多僧眾，非常感動。法會融和北傳與南傳的誦經，雖

然不懂巴利文，卻能感受其中慈悲祥和的力量。

「記得第一次到泰華寺時，只有一個臨時小佛堂。」日本佛光人西田侏加表示，如今看見大雄寶殿落成，三寶佛開光，泰華寺整體建設幾乎完善，與當時差距非常大。這幾天全程參加一場不同以往的法會，南北傳法師在同一殿堂、同一時段，以各自熟悉的語言恭誦經典，和諧的氣氛令人動容，也非常感恩有此因緣共赴盛會。

每日帶領學校學生前來協助供僧齋宴的法廣法師分享，在泰國雖然有幾間北傳佛教寺院，可是寺院幾乎不對外開放；對於泰華寺能夠普門大開，學生們都覺得很不一樣。此次在中式寺院建築服務每位比丘，內心非常歡喜。

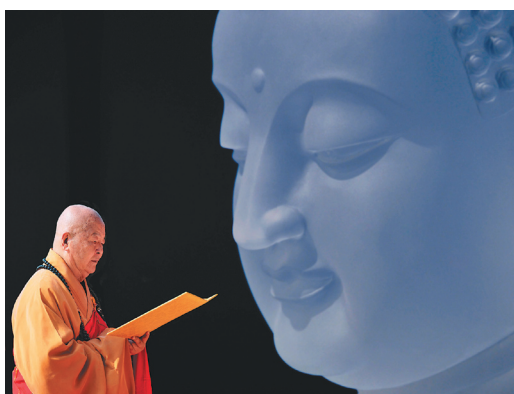
「在這場法會中，我們見證了南北傳佛教的融和，體現了星雲大師『尊重與包容』的情懷。」擔任行政組佛光人賴家璇分享，開光法會從籌劃至圓滿，每個工作人員皆展現同體與共生、集體創作的精神。最後，心定和尚以泰國佛教文化結緣，代表發放「佛牌」給前來參加法會的信眾，邀請大家常常來到泰華寺學習、禮佛。

## 誦心經、募口罩 全球同步共防疫

文/佛光山西來寺提供

因近期新冠病毒疫情，佛光山秉持佛門慈悲為懷的精神，發起誦持《心經》為社會大眾祈福祝禱，於今日舉行總回向法會；佛光山西來寺響應總本山，號召各界人士誦持《心經》，為受新冠病毒疫情影响的生者祝禱、為往生者祈願。

西來寺住持慧東法師表示，佛光山開山星雲大師第一時間慈悲寫下〈為新型肺炎疫情向觀世音菩薩祈願文〉，以宗教的力量撫慰人心。星雲文化教育公益基金會、國際佛光會從上月25日開始，號召全球各地的佛光人挑燈夜戰，與時間賽跑，共同募集逾194萬8千個口罩。1日，首批40萬個口罩送至湖北省慈善總會；2日也送30萬個口罩至鄂州市中心醫院、鄂鋼醫院、



鄂州市婦幼保健院、襄陽市中心醫院、中南大學湘雅醫院、長沙市第一醫院等醫院。佛光人秉持星雲大師「救人是正道」的信念，克服難關，終於將口罩送達第一線疫區，用愛心寫下同體共生、情深關懷的佳話。

慧東法師表示，據報導指出疫情可能與野生動物有關，因此鼓勵大家推廣「蔬食A計畫」，以「合掌一戒殺茹素，止息疫情；三好一誦經回向，珍愛生命」為實踐作法，祈願佛力加持，疫情早日消除。



圖/資料照片

### 西來寺近期活動

時間	活動名稱
即日起 ~3/8	寶光重現—台灣智廬交趾陶創藝展（地點：西來寺佛光緣美術館，周一休館）
3/1（日）	佛學春季班開學 英文共修法會 （1：30pm）
3/7（六）	人間學院春季班開學 觀音菩薩聖誕紀念日朝山 （7：30pm）

電視弘法：洛城18中文台  
周一至周四（6：50pm）、周五（6：30pm）

Be Veg! Go Green!

國際佛光會

為了減緩地球暖化、解決糧食危機，國際佛光會邀請您一同響應「蔬食A計劃」，從減少肉食、隨手做環保、節能減碳開始吧！連署活動請至官網<http://www.vegdays.org/index.php?lang=tw>

## 黑熊媽媽黃美秀 無畏險峻護黑熊

【本報綜合報導】「台灣本島現在已經看不到雲豹、水獺了，還能見到黑熊是一件值得驕傲的事。」黃美秀投入黑熊研究23年，當年自力赴美國進修，雖已決定攻讀保育生物相關，但心中並無特別執著的動物類別；也因當時的研究所教授專精美洲黑熊，黃美秀才跟著投入熊的世界。

真正視黑熊保育為職志，是黃美秀回台後，在玉山國家公園做論文研究，親見台灣黑熊斷掌。她回憶，「15隻裡面

有8隻斷手斷腳，且全都中過陷阱，當時覺得台灣黑熊怎麼這麼衰，已經瀕臨絕種了，還在這麼深山的地方受重傷，這都已是最好的國家公園保護區，可見外面有多慘烈。」

「想到接下來牠們可能會完全不見，我沒辦法放著不管。」儘管黃美秀深知，在人力、經費、觀念都還不足的台灣，踏進保育這條路，勢必是條不歸路。但她仍咬著牙上路，20多年過去，成立了專業團隊、黑熊保育基金會，也因紮實的野外研究

成果，成了眾人口中的「黑熊媽媽」。

近50歲的黃美秀依舊背著重裝跑在第一線。台灣深山地形複雜，而黑熊多處在人跡罕至的險峻環境裡，黃美秀一行人常一進山裡就失聯，「我們的研究路線不是懸崖峭壁，就是連路都沒有，不可預期性太多了，所以我遺書也寫好了，像是後事怎麼處理。不是說隨時準備上山赴死，而是不要造成親友麻煩。」

黃美秀認為，黑熊的存在顯示台灣環境還宜人居，還有足夠的山林可以包容各種生命，「人類一直忘記自己跟大自然是唇齒相依的。若沒有『眾生』的概念，最後人類連怎麼死的都不知道。」

### 佛光新聞集錦

#### 澳洲 天主教學院參訪南天寺

澳洲伊拉瓦拉區的一所天主教男校埃德蒙頓學院（Edmund Rice College）日前參訪佛光山南天寺，由教師Michael Toohey、Patrick Preeo帶領170位11年級高中生，作為學習「宗教學」課程的一部分，行程包括寺院導覽、禪修、佛學問答等。Michael Toohey表示，每年校方都會安排學生參訪南天寺，讓他們學習接納不同的宗教信仰，發掘內心力量，使他們在繁忙生活中，能獲得平靜。（楊蕊詩）

#### 英國 倫敦佛青發起視訊祈福

響應聯合國所舉行的「世界宗教和諧周」，日前在聯合國活動推廣專員Miriam V Quezada Mendez的邀請下，倫敦青年學者讀書會首度參與「世界宗教和諧周」，並針對當前的全球性疫情發起視訊祈福。由倫敦青年學者讀書會副會長Maggie Wong策畫，結合佛光山「為新冠病毒疫情向觀世音菩薩祈願」活動，邀請印度教、猶太教等各宗教代表，還有駐英國印度議會秘書長Rajnish Kashyap、斯里蘭卡教育基金會會長Sudharma Weerakkody等逾60人參與視訊祈福。（黃盛法）